

# INDEX

## DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES—COMPTE RENDU OFFICIEL

PREMIÈRE SESSION—TRENTE—CINQUIÈME LÉGISLATURE

### DATES ET PAGES

| —1994— |   |      | —1994—   |      |   | —1994— |          |      |   |      |          |
|--------|---|------|----------|------|---|--------|----------|------|---|------|----------|
| 1      | — | 7    | 17 jan.  | 3085 | — | 3126   | 15 avril | 6113 | — | 6176 | 26 sept. |
| 9      | — | 15   | 18 jan.  | 3127 | — | 3192   | 18 avril | 6177 | — | 6250 | 27 sept. |
| 17     | — | 70   | 19 jan.  | 3193 | — | 3268   | 19 avril | 6251 | — | 6293 | 28 sept. |
| 71     | — | 135  | 20 jan.  | 3269 | — | 3310   | 20 avril | 6295 | — | 6369 | 29 sept. |
| 137    | — | 195  | 21 jan.  | 3311 | — | 3377   | 21 avril | 6371 | — | 6409 | 30 sept. |
| 197    | — | 257  | 24 jan.  | 3379 | — | 3410   | 22 avril |      |   |      |          |
| 259    | — | 378  | 25 jan.  | 3411 | — | 3478   | 25 avril | 6411 | — | 6474 | 3 oct.   |
| 379    | — | 449  | 26 jan.  | 3479 | — | 3561   | 26 avril | 6475 | — | 6551 | 4 oct.   |
| 451    | — | 555  | 27 jan.  | 3563 | — | 3608   | 27 avril | 6553 | — | 6596 | 5 oct.   |
| 557    | — | 607  | 28 jan.  | 3609 | — | 3690   | 28 avril | 6597 | — | 6697 | 6 oct.   |
| 609    | — | 675  | 31 jan.  | 3691 | — | 3732   | 29 avril | 6699 | — | 6748 | 7 oct.   |
|        |   |      |          |      |   |        |          | 6749 | — | 6813 | 17 oct.  |
| 677    | — | 784  | 1 fév.   | 3733 | — | 3792   | 2 mai    | 6815 | — | 6894 | 18 oct.  |
| 785    | — | 845  | 2 fév.   | 3793 | — | 3871   | 3 mai    | 6895 | — | 6942 | 19 oct.  |
| 847    | — | 923  | 3 fév.   | 3873 | — | 3914   | 4 mai    | 6943 | — | 7019 | 20 oct.  |
| 925    | — | 956  | 4 fév.   | 3915 | — | 3982   | 5 mai    | 7021 | — | 7063 | 21 oct.  |
| 957    | — | 1028 | 7 fév.   | 3983 | — | 4023   | 6 mai    | 7065 | — | 7137 | 24 oct.  |
| 1029   | — | 1095 | 8 fév.   | 4025 | — | 4092   | 9 mai    | 7139 | — | 7222 | 25 oct.  |
| 1097   | — | 1150 | 9 fév.   | 4093 | — | 4195   | 10 mai   | 7223 | — | 7271 | 26 oct.  |
| 1151   | — | 1220 | 10 fév.  | 4197 | — | 4232   | 11 mai   | 7273 | — | 7353 | 27 oct.  |
| 1221   | — | 1276 | 11 fév.  | 4233 | — | 4304   | 12 mai   | 7355 | — | 7394 | 28 oct.  |
| 1277   | — | 1341 | 14 fév.  | 4305 | — | 4382   | 24 mai   | 7395 | — | 7467 | 31 oct.  |
| 1343   | — | 1418 | 15 fév.  | 4383 | — | 4429   | 25 mai   |      |   |      |          |
| 1419   | — | 1460 | 16 fév.  | 4431 | — | 4506   | 26 mai   | 7469 | — | 7550 | 1 nov.   |
| 1461   | — | 1538 | 17 fév.  | 4507 | — | 4547   | 27 mai   | 7551 | — | 7594 | 2 nov.   |
| 1539   | — | 1580 | 18 fév.  | 4549 | — | 4618   | 30 mai   | 7595 | — | 7671 | 3 nov.   |
| 1581   | — | 1647 | 21 fév.  | 4619 | — | 4689   | 31 mai   | 7673 | — | 7697 | 4 nov.   |
| 1649   | — | 1716 | 22 fév.  |      |   |        |          | 7699 | — | 7768 | 14 nov.  |
| 1717   | — | 1756 | 23 fév.  | 4691 | — | 4731   | 1 juin   | 7769 | — | 7846 | 15 nov.  |
| 1757   | — | 1839 | 24 fév.  | 4733 | — | 4810   | 2 juin   | 7847 | — | 7892 | 16 nov.  |
| 1841   | — | 1884 | 25 fév.  | 4811 | — | 4854   | 3 juin   | 7893 | — | 7969 | 17 nov.  |
|        |   |      |          | 4855 | — | 4906   | 6 juin   | 7971 | — | 8013 | 18 nov.  |
| 1885   | — | 1955 | 7 mars   | 4907 | — | 4982   | 7 juin   | 8015 | — | 8075 | 21 nov.  |
| 1957   | — | 2033 | 8 mars   | 4983 | — | 5056   | 8 juin   | 8077 | — | 8163 | 22 nov.  |
| 2035   | — | 2082 | 9 mars   | 5057 | — | 5139   | 9 juin   | 8165 | — | 8207 | 23 nov.  |
| 2083   | — | 2159 | 10 mars  | 5141 | — | 5183   | 10 juin  | 8209 | — | 8278 | 24 nov.  |
| 2161   | — | 2188 | 11 mars  | 5185 | — | 5263   | 13 juin  | 8279 | — | 8313 | 25 nov.  |
| 2189   | — | 2252 | 14 mars  | 5265 | — | 5334   | 14 juin  | 8315 | — | 8387 | 28 nov.  |
| 2253   | — | 2347 | 15 mars  | 5335 | — | 5393   | 15 juin  | 8389 | — | 8469 | 29 nov.  |
| 2349   | — | 2394 | 16 mars  | 5395 | — | 5501   | 16 juin  | 8471 | — | 8524 | 30 nov.  |
| 2395   | — | 2469 | 17 mars  | 5503 | — | 5543   | 17 juin  |      |   |      |          |
| 2471   | — | 2512 | 18 mars  | 5545 | — | 5615   | 20 juin  |      |   |      |          |
| 2513   | — | 2579 | 21 mars  | 5617 | — | 5717   | 21 juin  | 8525 | — | 8582 | 1 déc.   |
| 2581   | — | 2662 | 22 mars  | 5719 | — | 5780   | 22 juin  | 8583 | — | 8604 | 2 déc.   |
| 2663   | — | 2704 | 23 mars  | 5781 | — | 5782   | 23 juin  | 8605 | — | 8658 | 5 déc.   |
| 2705   | — | 2773 | 24 mars  |      |   |        |          | 8659 | — | 8742 | 6 déc.   |
| 2775   | — | 2822 | 25 mars  | 5783 |   |        |          | 8743 | — | 8786 | 7 déc.   |
|        |   |      |          |      |   |        |          | 8787 | — | 8864 | 8 déc.   |
|        |   |      |          |      |   |        |          | 8865 | — | 8905 | 9 déc.   |
| 2823   | — | 2892 | 11 avril | 5785 | — | 5852   | 19 sept. | 8907 | — | 8961 | 12 déc.  |
| 2893   | — | 2966 | 12 avril | 5853 | — | 5934   | 20 sept. | 8963 | — | 9051 | 13 déc.  |
| 2967   | — | 3008 | 13 avril | 5935 | — | 5999   | 21 sept. | 9053 | — | 9101 | 14 déc.  |
| 3009   | — | 3084 | 14 avril | 6001 | — | 6069   | 22 sept. | 9103 | — | 9164 | 15 déc.  |
|        |   |      |          | 6071 | — | 6112   | 23 sept. |      |   |      |          |